

pleut tous les jours. De temps à autre, on décide qu'il serait préférable de se sécher; on accoste donc, on fait un feu et une fois qu'on s'est à moitié séché, on décide que cela a assez duré et l'on rembarque. Et puis vous canotez encore le long de la rivière. Un député a mentionné la pluie...

**L'hon. M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):**  
Vous divaguez!

**M. Hardie:** J'allais dire au ministre des Postes que même au cours de ces neuf jours de pluie de Hay-River à Norman-Wells, je n'ai pas vu autant de larmes de crocodile que je n'en ai vues dans cette enceinte,—le pleurnichement et les lamentations du gouvernement chaque fois...

**M. le président suppléant:** J'aimerais que le député s'en tienne aux frais de déplacement.

**M. Hardie:** Monsieur le président, j'ai essayé de m'en tenir à la question des frais de déplacement; mais étant donné que le ministre des Postes, parcourt sa circonscription en automobile,...

**L'hon. M. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce):** Je vais à pied.

**L'hon. M. Pickersgill:** Je croyais que le ministre des Postes allait en tramway.

**M. Hardie:** ...est intervenu dans le débat, j'ai cru devoir parler de ce qu'il a dit. Je partirai de ce point-là. Le 12 août de la même année, il a neigé.

**M. le président suppléant:** A l'ordre! Je dois demander au député de s'en tenir aux voyages. Il n'est pas question du temps. Je demande au député de se borner aux questions concernant les voyages et de ne pas parler du temps.

**L'hon. M. Pickersgill:** Monsieur le président, à propos de votre rappel au Règlement, je dirai que tout le monde admet que le temps qu'il fait a quelque rapport avec les voyages.

**M. Hardie:** C'est ce que j'allais dire, monsieur le président. Nous demanderons au député de Meadow-Lake ce qu'il en pense. Quand, au mois d'août ou de septembre, il se rend par avion de Meadow-Lake à Uranium-City pour s'acquitter de fonctions qui lui incombent, selon ses commettants, ne lui en coûtera-t-il rien si, à cause de la pluie ou de la neige, il doit rester cinq jours à Uranium-City, par exemple? Bien sûr que non. Il paie une taxe d'attente. Il est forcé de payer une taxe d'attente pour cet avion. Si la compagnie de transport aérien se déclare incapable de le transporter de tel point à tel point, par exemple sur une distance de

20 milles, il n'a rien à payer, mais s'il nolise un avion pour le transporter d'un endroit à un autre, et qu'une fois rendu il subisse un retard, il n'a qu'à accepter son sort et payer une taxe d'attente.

En tout cas, les députés des circonscriptions du Nord sont désavantagés, dans leur travail de représentation des électeurs, par la nécessité où ils se trouvent de voyager par avion. Un simple député me disait que le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales et le ministre des Transports doivent faire une tournée dans ma circonscription. Je dois dire que ces honorables ministres ne m'ont pas demandé de leur servir de guide, ni invité à faire le voyage gratuitement avec eux. J'ai la certitude, pourtant, que je saurais faire faire au ministre des Transports une intéressante tournée de la région. Je pourrais le présenter aux gens de ma circonscription qui ont des difficultés dont ils voudraient bien pouvoir s'entretenir avec lui, ainsi qu'avec son collègue, le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales. Je ne prolongerai pas le débat davantage...

**Des voix:** Bravo!

**M. Hardie:** Ils disent bravo, tous ces types-là...

**M. McFarlane:** Honorables députés.

**M. Hardie:** Bravo, disent ces honorables députés qui, lorsqu'ils rentrent chez eux, le 1<sup>er</sup> juin, le 21 mars ou le 31 mars, n'ont qu'à remplir le réservoir à essence de leurs voitures pour visiter leurs circonscriptions. Mais que disent-ils de l'honorable député de Churchill, de l'honorable député de Peace-River, de l'honorable député d'Athabasca et des autres lorsqu'ils débattent ce problème en petit comité? Je me demande ce qui se passe aux réunions intimes du parti tory. Je me demande si les honorables député de Churchill, de Peace-River et d'Athabasca, et j'ai presque oublié le plus important, celui du Yukon...

**M. Nielsen:** Ne me mêlez pas à cela. Je me tire fort bien d'affaire.

**M. Hardie:** Je suis heureux que l'honorable député le dise, parce que c'est le gouvernement libéral qui a aménagé les routes qu'il utilise lorsqu'il est dans sa circonscription.

**M. Nielsen:** Baliverne! J'utilise l'avion.

**M. Hardie:** Oh, non. La circonscription ne compte que deux divisions électorales et l'honorable député n'a pas à utiliser l'avion.

**M. Nielsen:** Il y en a cinquante-six.

**M. Hardie:** Deux divisions électorales, Ross-River et Old-Crow.